

**Lire toutes les directives avant d'utiliser la laveuse.**

Le présent guide de l'utilisateur décrit le mode d'emploi général de la laveuse. Il contient également des renseignements sur les caractéristiques de divers autres modèles. Les caractéristiques décrites ici peuvent ne pas s'appliquer à toutes les laveuses.

N'utiliser la laveuse que conformément à ce guide de l'utilisateur et à la **notice de fonctionnement** qui accompagne la laveuse.

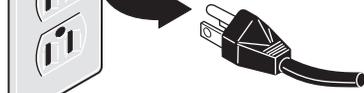
**POUR VOTRE SÉCURITÉ**

Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ni tout autre vapeur ou liquide inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

**AVERTISSEMENT** Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser de fiche adaptatrice ni de cordon de rallonge et ne pas retirer la broche de terre du cordon d'alimentation électrique. Toute dérogation à cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, un incendie ou la mort.

Prise murale mise à la terre

Il ne faut en aucun cas couper, retirer ou contourner la broche de terre de cette fiche.



Cordon d'alimentation avec fiche à 3 broches mise à la terre CORRECT

Utiliser SEULEMENT de cette façon

**AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser ni mélanger de javellisant liquide chloré avec d'autres produits chimiques d'usage domestique comme les nettoyants pour cuvettes, les produits antirouille, acides ou contenant de l'ammoniaque. Ces mélanges peuvent dégager des vapeurs dangereuses capables de causer des blessures graves ou la mort.



**Remarque:** Les directives qui figurent dans le guide de l'utilisateur ne sauraient couvrir toutes les circonstances et les situations possibles. Il faut donc faire preuve de jugement et de prudence pendant l'installation, l'utilisation et l'entretien de tout appareil électroménager.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de feu, de choc électrique, de blessure graves ou de dommage aux biens, respectez les avertissements de base énumérés dans les **Instructions de sécurité importantes** et ceux énumérés ci-dessous:

**Prévention des incendies**

- Ne pas laver dans cet appareil des articles qui ont été au préalable lavés ou trempés dans de l'essence, du solvant nettoyant, du kérosène, de l'huile à cuisson, de la cire, etc., ni des articles qui sont souillés de ces produits. Ne pas entreposer de tels articles sur la laveuse ni à proximité de celle-ci. Les produits décrits ci-dessus dégagent des vapeurs ou réactions chimiques qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Ne pas déposer de chiffons ou de vêtements imbibés d'huile ou de graisse sur le dessus de la laveuse. Ces substances dégagent des vapeurs qui peuvent enflammer les tissus.
- Ne pas ajouter d'essence, de solvant nettoyant ni toute autre substance inflammable ou explosive à l'eau de lavage. Ces substances dégagent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Dans certaines circonstances, de l'hydrogène peut s'accumuler dans les canalisations d'eau chaude qui demeurent inutilisées pendant deux semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF.** Si la canalisation d'eau chaude n'a pas été utilisée depuis au moins deux semaines, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse. De cette façon, toute trace d'hydrogène sera purgée de la canalisation. L'hydrogène est un gaz explosif; ne pas fumer ni utiliser de flamme vive pendant la purge de la canalisation.
- Toute dérogation à ces mises en garde pourrait entraîner un incendie, une explosion, des blessures graves ou des dommages aux pièces en caoutchouc ou en plastique de la laveuse.

**Protection des enfants**

- Ne pas permettre aux enfants de jouer sur la laveuse ni à l'intérieur de celle-ci. Lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants, il est recommandé de les surveiller attentivement. Dès que les enfants sont assez grands, leur enseigner l'utilisation correcte et sécuritaire de tous les appareils électroménagers.
- Détruire la boîte, le sac en plastique et les autres matériaux d'emballage qui enveloppent la laveuse. Les enfants risqueraient de s'en servir comme jouet. Les cartons recouverts d'un tapis, d'un couvre-lit ou d'une feuille de plastique peuvent former une chambre étanche.
- Garder les produits lessiviels hors de portée des enfants. Pour prévenir les blessures, respecter toutes les consignes de sécurité qui figurent sur l'étiquette de ces produits.
- Avant de mettre la laveuse hors d'usage ou de la jeter, retirer la porte pour éviter que quelqu'un ne s'emprisonne accidentellement dans l'appareil.
- Toute dérogation à ces mises en garde pourrait entraîner des blessures graves.

**Prévention des blessures**

- Pour prévenir les risques de choc électrique et assurer la stabilité de l'appareil pendant le fonctionnement, la laveuse doit être installée et mise à la terre par un technicien qualifié conformément aux codes locaux. La notice d'installation accompagne la laveuse, mais elle est destinée à l'installateur. Se reporter à la NOTICE D'INSTALLATION pour obtenir la marche à suivre pour la mise à la terre. Si la laveuse doit être déplacée, la faire vérifier et réinstaller par un technicien qualifié.
- Pour prévenir les blessures et éviter d'endommager la laveuse, le cordon d'alimentation électrique de la laveuse doit être branché dans une prise à 3 trous correctement mise à la terre et polarisée. **La troisième broche de mise à la terre ne doit en aucun cas être retirée. Ne jamais relier la laveuse à un tuyau de gaz pour la mettre à la terre. Ne pas utiliser de cordon de rallonge ni de fiche adaptatrice.**
- Suivre le mode d'emploi de chaque produit lessiviel utilisé. Une utilisation incorrecte pourrait produire des gaz toxiques et causer des blessures graves ou la mort.
  - **Ne pas** utiliser plus d'un seul produit lessiviel par brassée, à moins d'indications contraires sur l'emballage.
  - **Ne pas** mélanger de javellisant au chlore avec de l'ammoniaque ou des produits acides comme le vinaigre.
  - Pour prévenir les blessures graves et ne pas endommager la laveuse:
  - **Les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement par un agent de service autorisé** à moins d'indications spécifiques à l'effet contraire dans le présent guide de l'utilisateur. N'utiliser que des pièces recommandées par le fabricant.

- **Ne pas** modifier les commandes.

- **Ne pas** installer ni entreposer la laveuse dans un endroit où elle serait exposée aux conditions atmosphériques.

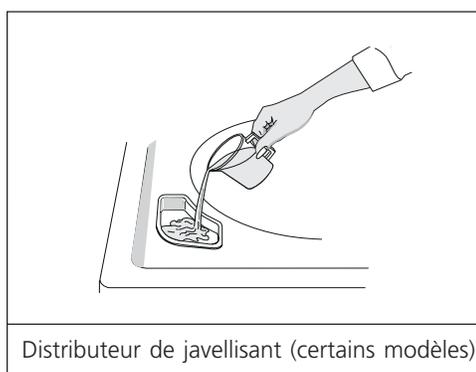
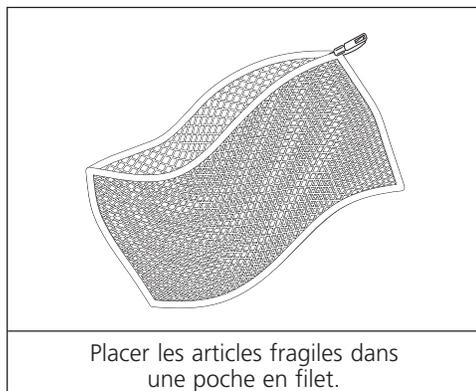
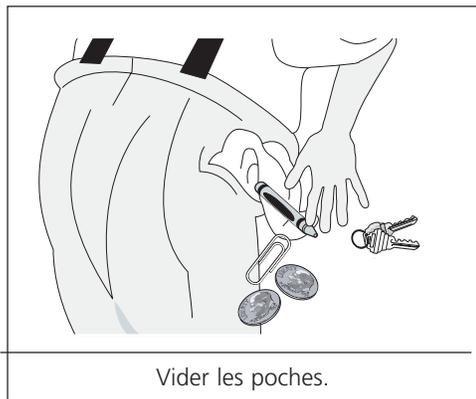
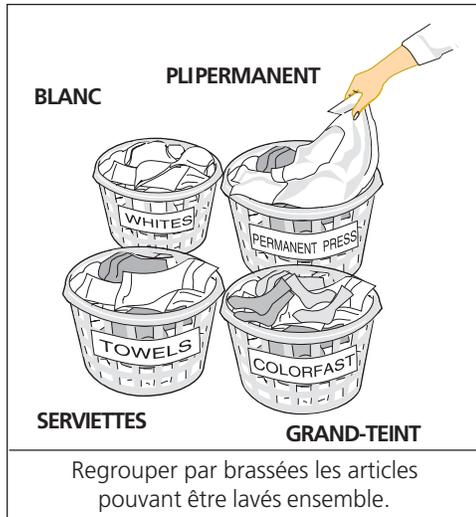
• Pour réduire les risques de choc électrique, **débrancher l'appareil** de sa source d'alimentation avant d'effectuer toute mesure d'entretien. Même si les commandes sont en position fermée («OFF»), l'appareil demeure relié à sa source d'alimentation.

• Pour prévenir les blessures, ne pas insérer la main dans la laveuse tant que les pièces mobiles sont en mouvement. Avant de charger ou de décharger une brassée ou d'ajouter des articles, enfoncer le sélecteur de cycle et attendre que le tambour s'arrête complètement avant d'insérer la main dans la laveuse.

• Toute dérogation à ces mises en garde pourrait entraîner des blessures graves.

• Cette laveuse est pourvue d'un protecteur de surcharge thermique. Le moteur s'éteint de lui-même lorsqu'il surchauffe. La laveuse redémarre d'elle-même après une période de refroidissement pouvant atteindre 30 minutes à condition qu'elle n'ait pas été arrêtée manuellement.

## Méthodes de lavage



- Respecter les directives qui suivent pour préparer la brassée.
- Lire la **notice de fonctionnement** pour connaître le fonctionnement de votre modèle.
- **Toujours lire et suivre l'étiquette d'entretien de chaque article ainsi que l'étiquette du produit lessiviel.**

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, lire les **Consignes de sécurité importantes** avant d'utiliser la laveuse.

### 1. Regrouper par brassées les articles pouvant être lavés ensemble.

Séparer les articles suivant la température et la durée de lavage recommandées pour chacun.

- Séparer les articles blancs, de couleur pâle ou grand-teint des articles foncés ou de couleur non permanente.
- Séparer les articles qui produisent de la charpie des articles qui l'attirent. Le tissu à pli permanent, la fibre synthétique, le tricot et le velours côtelé attirent la charpie, alors que les serviettes, les tapis et les couvre-lits en chenille en produisent.
- Séparer les articles très sales des articles moins sales.
- Séparer les articles bordés de dentelle ou extrêmement fins et les tricots lâches des articles résistants.

### 2. Préparer les articles pour le lavage.

- Vider les poches.
- Enlever la charpie et la saleté en surface à l'aide d'une brosse. Secouer les tapis et les serviettes de plage.
- Fermer les fermetures éclair, attacher les agrafes, les cordons et les ceintures en tissu et retirer les garnitures et les ornements non lavables à la machine.
- Retirer les épingles, les boutons décoratifs, les boucles de ceintures et tout autre objet pouvant être endommagé pendant le lavage. Cette mesure protège également les autres articles de la brassée.
- Repriser les accrocs et les déchirures pour prévenir tout dommage additionnel pendant le lavage.
- Placer les articles fragiles comme les soutiens-gorge, les épaulettes, les basculottes et les ceintures dans une poche en filet pour éviter que ces articles ne s'emmêlent pendant le lavage.
- Tourner les tricots à l'envers pour éviter le boulochage.

### 3. Prétraiter les taches et la saleté tenace.

Consulter la section **Détachage** pour la marche à suivre à cet égard.

### 4. Ajouter une quantité mesurée de détergent à la cuve de lavage avant d'ajouter le linge.

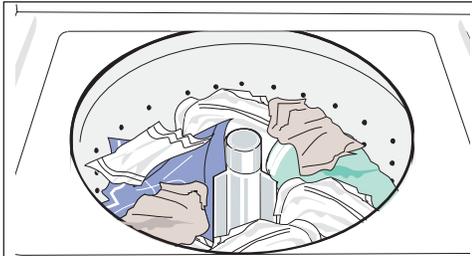
Suivre les recommandations du fabricant de détergent. La quantité nécessaire dépend du type de détergent, du volume et du degré de saleté de la brassée, ainsi que de la dureté de l'eau.

### 5. Au besoin, ajouter du javellisant liquide dans le distributeur de javellisant (certains modèles)

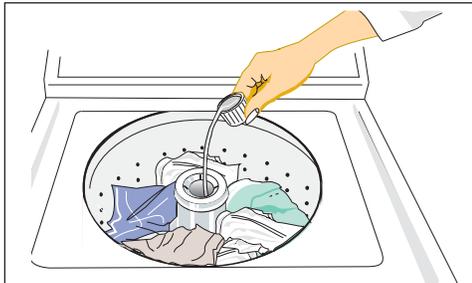
- Avant d'ajouter le linge, verser du javellisant liquide dans le distributeur situé à l'angle avant gauche, sous le couvercle:
  - 3/4 tasse (180 mL) pour les petites brassées.
  - 1 tasse (240 mL) pour les grosses brassées
  - 1-1/4 tasse (300 mL) pour les très grosses brassées.
- Puis, ajouter 1 tasse (240 mL) d'eau pour rincer le distributeur.
- N'utilisez pas d'agent de blanchiment en poudre dans le distributeur d'agent de blanchiment. Ajoutez l'agent de blanchiment en poudre dans le tambour vide.

**Pour les modèles sans distributeur de produit javellisant**, diluer la quantité recommandée de javellisant liquide dans 0,95 L (1 pinte) d'eau et l'ajouter à l'eau de lavage après quelques minutes d'agitation. **Ne pas verser le javellisant directement sur le linge**

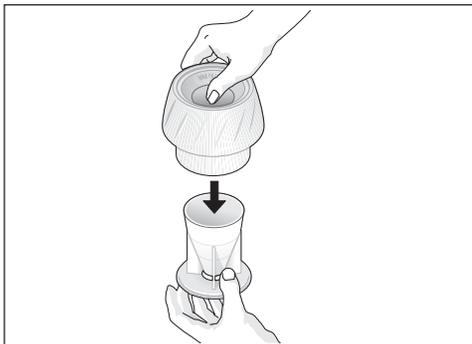
## Méthodes de lavage (suite)



Ne chargez pas d'articles à une hauteur supérieure aux aubes de l'agitateur.

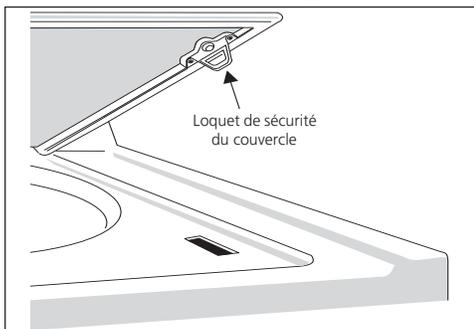


Distributeur d'assouplissant incorporé (certains modèles)



Distributeur d'assouplissant incorporé (certains modèles)

## Méthodes de lavage (suite)



Loquet de sécurité du couvercle

### 6. Placer la brassée dans la laveuse.

- Le niveau de la charge sèche ne doit pas excéder le dessus des aubes de l'agitateur. **Ne surchargez pas la machine à laver.**
- Ne pas placer du linge au-dessus de l'agitateur et ne pas enrouler le linge autour. Disposer le linge uniformément.
- Jumeler les gros et les petits articles dans chaque brassée. Placer d'abord les gros articles dans la laveuse. Les gros articles ne devraient pas représenter plus de la moitié de la brassée totale.
- Lorsqu'on lave seul un article lourd, ajouter une ou deux serviettes à la brassée pour équilibrer la charge.

### 7. Au besoin, ajouter de l'assouplissant liquide au distributeur d'assouplissant (certains modèles).

**Pour les modèles à distributeur incorporé (illustration à gauche):**

1. Ajouter l'assouplissant liquide dans le distributeur, en suivant les instructions données sur l'étiquette du produit.
2. Ajouter de l'eau pour amener le niveau de liquide jusqu'à la ligne de remplissage dans le capuchon du distributeur.
3. Enlever le distributeur de l'agitateur après chaque lessive. Rincer le capuchon et le godet à l'eau tiède. Remettre le distributeur en place dans l'agitateur.

**NOTA:** Pour détacher le couvercle du godet, placer votre pouce dans le distributeur et pousser sur le côté du godet (voir illustration ci-contre). Après le nettoyage, replacer fermement le couvercle sur le godet. Remonter le distributeur en alignant les nervures et les rainures puis en poussant le tout bien en place.

Si l'adoucisseur s'accumule dans ou autour du distributeur, nettoyez l'accumulation avec de l'eau chaude. **NE RETIREZ PAS LE BOUCHON D'ENTRETIEN PLACÉ À L'INTÉRIEUR DE L'ARBRE DE L'AGITATEUR.**

**Pour les modèles sans distributeur d'assouplissant,** suivre les instructions données sur l'étiquette du produit. Ajouter l'assouplissant dilué à l'eau du rinçage final. **Ne pas verser l'assouplissant directement sur le linge.**

### 8. Sélectionnez le cycle et les réglages en fonction du type, de la taille et du niveau de saleté de chaque charge.

Se reporter à la **Notice de fonctionnement** pour connaître les commandes propres à chaque modèle.

### 9. Démarrer la laveuse.

Fermer le couvercle de la laveuse et tirer le sélecteur de cycle. La laveuse n'agitiera pas ou n'essorage pas avec le couvercle ouvert.

- Pour arrêter la laveuse, appuyer sur le sélecteur.
- Ne pas arrêter et ne pas remettre en marche la laveuse en cours d'essorage lorsque l'on utilise le distributeur d'assouplissant.
- Pour changer de cycle, appuyer sur le sélecteur et le tourner à droite, au réglage désiré. Tirer sur le bouton pour remettre la laveuse en marche.

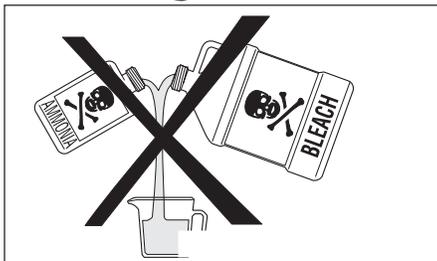
### 10. Enlever le linge lorsque le cycle est terminé.

Pour des raisons de sécurité, le couvercle se verrouille lorsque la cuve essore. Il reste verrouillé pendant environ 2-3 minutes après l'arrêt de l'essorage.

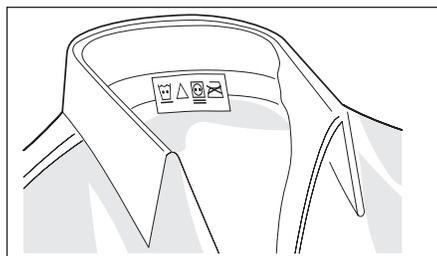
- Pour ouvrir le couvercle lors de l'essorage, appuyer sur le sélecteur et attendre environ 2-3 minutes que le verrou se libère. Ne pas forcer le couvercle verrouillé. Placer les articles lavés dans la sècheuse automatique, sur une corde ou à plat, selon les instructions de l'étiquette. Il y a risque de froissage, de transfert de couleur ou d'odeur dans le linge laissé dans la laveuse une fois le cycle terminé.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour éviter des blessures graves ne faites pas fonctionner la laveuse si le loquet de sécurité du couvercle a disparu ou est endommagé.

## Détachage



Ne pas mélanger les produits détachants.



Suivre les instructions données sur l'étiquette.

## Méthodes pour enlever les taches

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de feu, de choc électrique, de blessure graves ou de dommage aux biens, respectez les avertissements de base énumérés dans les **Instructions de sécurité importantes** et ceux énumérés ci-dessous.

- Lire et suivre toutes les instructions données sur les produits détachants.
- Conserver les produits dans leur emballage d'origine avec l'étiquette et hors de la portée des enfants.
- Bien laver tout ustensile utilisé.
- Ne pas mélanger les produits détachants, surtout l'ammoniac et le javellisant au chlore. De dangereuses vapeurs pourraient se dégager.
- Ne jamais laver des articles qui ont été précédemment nettoyés dans, lavés, trempés ou tachés d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits inflammables ou explosifs, ceux-ci dégagent des vapeurs pouvant mettre le feu ou exploser.
- Ne jamais utiliser de solvants inflammables comme essence, à l'intérieur de la maison. Des vapeurs pourraient donner lieu à une explosion au contact des flammes ou d'étincelles.

### Pour bien détacher:

- Enlever les taches rapidement.
- Déterminer le type de taches, puis suivre le traitement recommandé dans le tableau de la page suivante.
- Pour prétraiter les taches, utiliser un produit de pré-lavage, détergent liquide ou pâte faite avec de l'eau et du détergent en poudre.
- Utiliser de l'eau froide sur les taches non identifiées, l'eau chaude risquant de fixer les taches.
- Vérifier les instructions données sur l'étiquette pour connaître les traitements à suivre sur des tissus bien précis.
- Vérifier si la couleur est grand-teinte en essayant le détachant sur une couture interne.
- Rincer et laver le linge après l'avoir détaché.

## Détachage

TACHE	TRAITEMENT
Ruban adhésif, chewing-gum, colle au caoutchouc	Appliquez de la glace. Enlevez l'excès. Retournez la tache sur de l'essuie-tout. Saturiez-la de détachant de pré-lavage ou de liquide de nettoyage à sec ininflammable.
Formule pour bébé, produits laitiers, oeuf	Utilisez des produits contenant des enzymes pour prétraiter ou faire tremper les taches. Trempez pendant 30 minutes ou plus. Lavez.
Boissons, (café, thé, soda, jus, boissons alcoolisées)	Prétraitez les taches. Lavez à l'eau froide avec un javellisant sans danger pour les tissus.
Sang	Rincez à l'eau froide. Frottez avec du savon en pain. Ou, prétraitez ou trempez avec un produit contenant des enzymes. Lavez avec du javellisant sans danger pour les tissus.
Cire à bougie, crayon	Enlevez la cire. Retournez la tache et placez-la entre deux feuilles de papier essuie-tout. Appuyez avec un fer chaud jusqu'à absorption de la cire. Changez souvent les feuilles de papier. Traitez la tache restante avec du détachant de pré-lavage ou un liquide de nettoyage à sec ininflammable. Lavez à la main pour enlever le solvant. Lavez en ajoutant du javellisant sans danger pour les tissus.
Chocolat	Prétraitez ou trempez dans de l'eau tiède à l'aide de produits contenant des enzymes. Lavez en ajoutant du javellisant sans danger pour les tissus.
Cosmétiques ou saleté sur col ou manchette	Prétraitez au détachant de pré-lavage ou frottez avec un savon en pain.
Transfert de teinture sur tissu blanc	Utilisez un détachant de couleur en paquet. Lavez en ajoutant du javellisant sans danger pour les tissus.
Herbe	Prétraitez ou trempez dans de l'eau tiède à l'aide d'un produit contenant des enzymes. Lavez en ajoutant du javellisant sans danger pour les tissus.
Graisse, huile, goudron (beurre, graisse, assaisonnement, huile de cuisson, graisse de voiture, huile moteur)	Grattez le résidu du tissu. Prétraitez. Lavez avec l'eau la plus chaude possible n'abîmant pas les tissus. Pour les taches épaisses et le goudron, appliquez du liquide de nettoyage à sec ininflammable à l'arrière de la tache. Remplacez souvent les feuilles de papier essuie-tout sous la tache. Rincez à fond. Lavez avec l'eau la plus chaude possible ne risquant pas d'abîmer les tissus.
Encre	Certaines encres sont impossibles à enlever. Le lavage peut fixer certaines encres. Utilisez un détachant de pré-lavage, de l'alcool dénaturé ou un liquide de nettoyage à sec ininflammable.
Mildiou, roussi	Lavez au javellisant au chlore s'il est sans danger pour les tissus. Ou, trempez dans de l'oxygène et de l'eau chaude avant de laver. Les tissus très atteints par le mildiou risquent d'être endommagés de façon permanente.
Boue	Enlevez la boue sèche. Prétraitez ou trempez avec un produit contenant des enzymes.
Moutarde, tomate	Prétraitez au détachant de pré-lavage. Lavez en ajoutant du javellisant sans danger pour les tissus.
Vernis à ongles	Risque d'être impossible à enlever. Retournez la tache sur du papier essuie-tout. Appliquez du dissolvant à l'arrière de la tache. Répétez avec d'autres feuilles de papier essuie-tout. N'utilisez pas sur les tissus acétate.
Peinture, vernis	À BASE D'EAU: Rincez le tissu dans l'eau froide alors que la tache est humide. Lavez. Une fois la peinture sèche, elle ne peut être enlevée. À L'HUILE ET VERNIS: Utilisez le solvant recommandé sur l'étiquette de l'emballage. Rincez bien avant de laver.
Transpiration	Utilisez un détachant de pré-lavage ou frottez avec un savon en pain. Rincez. Lavez avec du javellisant non chloré dans l'eau la plus chaude possible, sans danger pour les tissus.
Rouille, décoloration brune ou jaune	Pour les taches, utilisez un détachant sans danger pour les tissus. Pour la décoloration de tout le linge d'une lessive, utilisez du détergent et javellisant non chloré. <b>N'utilisez pas de javellisant au chlore, il risque d'intensifier la décoloration.</b>
Cirage	LIQUIDE: Prétraitez avec une pâte faite d'eau et de détergent en poudre. PÂTE: Enlevez le résidu en le grattant du tissu. Prétraitez avec un détachant de pré-lavage ou un liquide de nettoyage à sec ininflammable. Rincez. Frottez le détergent pour le faire pénétrer dans la zone humidifiée. Lavez en ajoutant du javellisant sans danger pour les tissus.
Urine, vomi, mucus, fèces	Prétraitez ou trempez dans un produit contenant des enzymes. Lavez en ajoutant du javellisant ne risquant pas d'abîmer les tissus.

## Problèmes de lavage courants

De nombreux problèmes de lavage sont dus à un mauvais détachage ou enlèvement de la saleté, à des résidus de charpie et de saleté ou à des dommages des tissus. Pour obtenir des résultats satisfaisants, suivez ces suggestions fournies par l'association des détergents et savons.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS	MESURES PRÉVENTIVES
<b>Taches bleues</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Détergent ou assouplissant liquide pas dissous ni dispersé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Détergent:</b> Mélangez 240 mL (1 tasse) de vinaigre blanc avec 0,95 L (1 pinte) d'eau dans récipient plastique. Trempez 1 heure. Rincez.</li> <li><b>Assouplissant:</b> Frottez les taches avec un savon en pain. Lavez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajoutez le détergent avant le linge. Puis, mettez la laveuse en marche.</li> <li>Ajoutez l'adoucisseur dans le distributeur (offert dans certains modèles).</li> <li>Diluez le produit avec de l'eau.</li> </ul>
<b>Décoloration, tache grisâtre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas assez de détergent.</li> <li>Temp. de l'eau de lavage trop basse.</li> <li>Tri incorrect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relavez avec la bonne quantité de détergent et l'eau la plus chaude possible pour les tissus. Ajoutez du javellisant sans danger pour les tissus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Triez les articles par degré de saleté et couleur.</li> <li>Utilisez la quantité correcte de détergent et l'eau la plus chaude possible.</li> </ul>
<b>Taches huileuses, graisseuses</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas assez de détergent.</li> <li>Assouplissant liquide non dilué, versé directement sur les tissus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Traitez au détachant de pré-lavage ou au détergent liquide.</li> <li>Augmentez la température de l'eau et le détergent. Relavez.</li> <li>Frottez les taches avec un savon en pain.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez la quantité correcte de cycle, de détergent et l'eau la plus chaude possible pour les tissus.</li> <li><b>Ne versez pas l'assouplissant liquide directement sur les tissus.</b> Suivez les instructions sur le paquet.</li> </ul>
<b>Trous, déchirures ou effilochage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisation incorrecte du javellisant.</li> <li>Fermetures à glissière, crochets ou boucles non fermés.</li> <li>Déchirures et fils cassés.</li> <li>Surcharge de la laveuse.</li> <li>Dégradation des tissus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Risquent d'être irréversibles si déchirures et coutures ne sont pas réparables.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne versez jamais le javellisant au chlore directement sur les tissus.</li> <li>Vérifiez l'état des articles avant de les laver. Voyez <b>Méthodes de lavage</b> pour la préparation et le chargement du linge.</li> </ul>
<b>Charpie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tri incorrect.</li> <li>Mouchoirs en papier laissés dans la poche.</li> <li>Surcharge de la laveuse.</li> <li>Pas assez de détergent.</li> <li>Détergent non dissous laissant des résidus.</li> <li>Électricité statique attirant la charpie.</li> <li>Linge lavé trop longtemps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez le volume de linge. Relavez en utilisant la température d'eau, le niveau et la quantité de détergent corrects.</li> <li>Ajoutez un conditionneur d'eau non précipitant à l'eau de lavage.</li> <li>Ajoutez de l'assouplissant liquide au rinçage final.</li> <li>Séchez le linge dans la sècheuse.</li> <li>Enlevez la charpie avec un rouleau ou une brosse spéciale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voyez <b>Méthodes de lavage</b> pour le tri et la préparation du linge.</li> <li>Ne surchargez pas la laveuse.</li> <li>Utilisez la quantité de détergent, la température d'eau et le niveau d'eau corrects.</li> </ul>
<b>Boulochage</b> Les fibres se cassent, se mettent en boule et restent accrochées au tissu)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le boulochage est normal avec les tissus à pressage permanent et synthétiques. Il est dû à l'abrasion par usure normale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez un rasoir ou une brosse à charpie pour enlever les boules pelucheuses.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez un assouplissant dans la laveuse pour lubrifier les fibres.</li> <li>Au repassage, vaporisez de l'amidon ou un fini pour tissu sur les cols et manchettes.</li> <li>Retournez les articles pour réduire leur usure.</li> </ul>
<b>Résidu ou poudre sur articles foncés; tissu manquant de souplesse</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Détergent non dissous.</li> <li>Certains détergents se combinent avec les minéraux de l'eau dure en formant un résidu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduisez le volume de la charge.</li> <li>Ajoutez du détergent dissous à la cuve. Relavez le linge.</li> <li>Mélangez 240 mL (1 tasse) de vinaigre blanc à 3,8 L (1 gallon) d'eau tiède dans un récipient plastique. Trempez l'article, rincez et relavez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentez la température de l'eau en utilisant l'eau la plus chaude possible.</li> <li>Ne surchargez pas la laveuse.</li> <li>Utilisez un détergent liquide ou conditionneur d'eau non précipitant avec un détergent.</li> </ul>
<b>Faux plis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Surcharge de la laveuse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez le volume du linge.</li> <li>Rincez à l'eau froide avec un assouplissant liquide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne surchargez pas la laveuse.</li> <li>Enlevez les articles de la laveuse dès la fin du cycle.</li> <li>Utilisez un assouplissant liquide.</li> </ul>
<b>Formation jaune de saleté sur tissus synthétiques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temps d'agitation trop court.</li> <li>Température d'eau de lavage trop basse.</li> <li>Pas assez de détergent.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trempez dans un activateur de détergent ou produit contenant des enzymes.</li> <li>Lavez à l'eau chaude en utilisant un cycle pressage permanent. Augmentez le détergent.</li> <li>Ajoutez du javellisant sans danger pour les tissus. Ou, traitez au détachant de couleur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavez les synthétiques fréquemment avec de l'eau à au moins 37°C (100°F) et le bon niveau de l'eau.</li> </ul>
<b>Taches de rouille jaunes ou brunes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fer ou manganèse dans l'eau, les conduites ou le chauffe-eau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour raviver des blancs décolorés, utilisez un antirouille sans danger pour les tissus. <b>N'utilisez pas de javellisant au chlore pour enlever les taches de rouille. La décoloration risque de s'intensifier.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez un assouplissant non précipitant.</li> <li>Avant de laver, faites couler l'eau chaude pendant quelques minutes pour nettoyer les conduites.</li> <li>Vidangez de temps à autre le chauffe-eau.</li> <li>Si le problème continue, installez un filtre de fer dans votre système d'alimentation de l'eau.</li> </ul>

## Entretien et nettoyage

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de feu, de choc électrique, de blessure graves ou de dommage aux biens, respectez les avertissements de base énumérés dans les **Instructions de sécurité importantes** et ceux énumérés ci-dessous.

**AVERTISSEMENT** User de prudence avec les produits lessiviels. Ils risquent d'endommager le fini des appareils.



### Intérieur

- Enlever les articles de la laveuse dès que le cycle est terminé. Il y a risque sinon de faux plis, transfert de couleur et d'odeur pour les articles laissés dans la laveuse.
- Sécher le dessus de la laveuse, autour de l'ouverture du couvercle et sous le couvercle. Toutes ces zones devraient être sèches avant de fermer le couvercle.
- Avant de nettoyer l'intérieur de la laveuse, **débrancher le cordon électrique** pour éviter tout risque de choc électrique.
- Si vous avez lavé du linge extrêmement sale, des résidus sales peuvent rester sur la cuve. Les enlever en essuyant la cuve avec un produit de nettoyage ménager non abrasif. Bien rincer à l'eau.
- L'agitateur ou la cuve peuvent se tacher avec la teinture des tissus. Nettoyer ces pièces avec un produit de nettoyage ménager non abrasif. Ceci empêchera le transfert de teinture sur le linge mis à laver par la suite.

### Extérieur

- Lorsque le lavage est terminé, essuyer l'extérieur avec un linge humide. Fermer les robinets d'eau pour empêcher l'accumulation de pression dans les tuyaux.
- Au besoin, nettoyer la caisse avec de l'eau additionnée de savon doux. **Ne jamais se servir de produits de nettoyage abrasifs, grumeleux ou agressifs.** Si le dessus ou le couvercle est taché, nettoyer avec du javellisant au chlore dilué à raison de 120 mL (1/2 tasse) dans 0,95 L (1 pinte) d'eau. Rincer plusieurs fois à l'eau claire.
- Enlever les résidus de colle, des rubans ou étiquettes à l'aide d'un mélange d'eau tiède et de détergent doux ou se servir du côté collant du ruban ou de l'étiquette.
- **Avant de déplacer la laveuse**, placer une bande de carton ou de fibre de verre fine sous les pieds avant pour ne pas abîmer le revêtement de sol.

**Suivre les directives de préparation pour l'hiver pour protéger l'appareil.**

### Préparation pour l'hiver

Si la laveuse est rangée dans une zone où il y a risque de gel ou si elle est déplacée par des températures de gel, suivre ces instructions pour éviter tout dommage:

1. Fermer les robinets d'eau.
2. Débrancher les tuyaux de l'arrivée d'eau et vidanger l'eau.
3. Brancher le cordon électrique dans une prise correctement mise à la terre.
4. Ajouter 1 gallon d'antigel non toxique pour véhicule récréatif à la cuve de lavage vide. Fermer le couvercle.
5. Régler le sélecteur sur essorage. Tirer le bouton et laisser la laveuse essorer pendant 1 minute pour vidanger toute l'eau. L'antigel ne sera pas entièrement chassé.
6. Appuyer sur le bouton, débrancher le cordon, sécher l'intérieur de la cuve et fermer le couvercle.
7. Ranger l'appareil à la verticale.
8. Pour enlever l'antigel de la laveuse après son remisage, faire faire à la laveuse un cycle complet avec détergent mais **sans ajouter de linge**.

## Liste de contrôle anti-panne

Avant d'appeler un agent de service agréé, consultez cette liste. Ceci pourra économiser temps et argent. La liste décrit des situations courantes qui ne sont causées ni par un défaut de fabrication ni par un matériau défectueux des appareils.

### PROBLÈMES

### CAUSES POSSIBLES

### SOLUTIONS

#### BRUITS

##### **Bruits sourds ou d'engrenage.**

Un certain bruit sourd ou d'engrenage est normal dans une laveuse à grand rendement.

Ceci est normal.

##### **Bruit métallique et cliquetis.**

Des objets comme pièces de monnaie ou épingles de sûreté peuvent se trouver dans la cuve ou la pompe.

Arrêtez la laveuse et vérifiez la cuve. Si le bruit continue après remise en marche de la laveuse, les objets se trouvent alors dans la pompe. Appelez votre réparateur agréé.

Des boucles de ceinture et fermetures métalliques cognent contre la cuve.

Pour éviter bruits et dommages inutiles, fermez les attaches et retournez les vêtements.

##### **Crissement ou odeur de caoutchouc chaud.**

La laveuse est surchargée.

Ne la surchargez pas. Arrêtez-la et réduisez le volume de linge.

##### **Cognement.**

Un gros volume de linge à laver peut produire ce bruit.

Ceci est normal. Si le bruit continue, la laveuse est probablement déséquilibrée. Arrêtez-la et répartissez le linge.

##### **Bruits de vibration.**

L'appareil ne repose pas fermement sur le sol.

Déplacez-la pour qu'elle repose bien au sol. Ajustez les pieds de mise à niveau. Voyez les détails dans les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

Les cales et les boulons d'expédition n'ont pas été enlevés lors de l'installation.

Voyez comment les enlever dans les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

Linge mal réparti dans la cuve.

Arrêtez la laveuse et répartissez le linge.

#### FONCTIONNEMENT

##### **Laveuse ne démarre pas.**

Le couvercle de la machine à laver est ouvert.  
Cordon électrique non branché ou branchement lâche.

**Fermez** le couvercle de la machine à laver. Assurez-vous que la fiche est bien branchée dans la prise murale.

Fusible grillé, disjoncteur sauté ou panne de courant.

Réenclenchez le coupe-circuit ou remplacez le fusible. N'augmentez pas la capacité du fusible. S'il y a surcharge, faites corriger le problème par un électricien qualifié. S'il s'agit d'une panne de courant, appelez votre compagnie d'électricité locale.

Les robinets d'eau ne sont pas ouverts.

Ouvrez-les.

Le sélecteur n'est pas à la bonne position.

Déplacez l'indicateur légèrement à droite. Tirez sur le bouton.

Le moteur de la laveuse surchauffe.

Le moteur s'arrêtera s'il surchauffe. Il repartira automatiquement après une période de refroidissement pouvant aller jusqu'à 30 minutes (si la laveuse n'a pas été arrêtée manuellement).

##### **La laveuse n'essore pas.**

Le couvercle n'est pas complètement fermé.

Fermez-le complètement. Le loquet de sécurité du couvercle ne doit pas être brisé.

##### **Dépôt laissé dans la cuve.**

Articles très sales.

Essayez la cuve avec un produit de nettoyage domestique non abrasif, puis rincez. Secouez ou brossez l'excès de saleté et de sable des articles avant le lavage.

## PROBLÈMES EAU

## CAUSES POSSIBLES

## SOLUTIONS

**Linge trop humide après l'essorage.**

La laveuse est surchargée.

Ne la surchargez pas. Voyez **Méthodes de lavage**.

Le linge est mal réparti.

Redispousez le linge pour que l'essorage se fasse bien.

Le tuyau de vidange est entortillé.

Redressez-le.

**L'eau n'entre pas dans la laveuse ou y entre doucement.**

Alimentation d'eau insuffisante dans cette région.

Vérifiez un autre robinet de la maison. Attendez que l'arrivée d'eau et la pression augmentent.

Les robinets d'eau ne sont pas complètement ouverts.

Ouvrez à fond les robinets d'eau chaude et d'eau froide.

De l'eau est utilisée ailleurs dans la maison.

La pression d'eau doit être d'au moins 30 lb/po<sup>2</sup> (260 kPa). Évitez de faire couler l'eau ailleurs lors du remplissage de la laveuse.

Les tuyaux d'arrivée d'eau sont entortillés.

Redressez-les.

**Le niveau d'eau ne recouvre pas le linge.**

La laveuse est surchargée.

Ne la surchargez pas. Le niveau de la charge sèche ne doit pas excéder le dessus des aubes de l'agitateur.

**L'eau chaude ou l'eau tiède n'est pas assez chaude.**

Le chauffe-eau est réglé trop bas ou à une trop grande distance de la laveuse.

Mesurez la température de l'eau chaude au robinet le plus proche avec un thermomètre à viande ou à confiserie. La température de l'eau doit être d'au moins 50°C (120°F). Réglez au besoin le chauffe-eau.

De l'eau chaude est utilisée ailleurs dans la maison.

Évitez de le faire pendant l'utilisation de la laveuse. Il peut ne pas y avoir assez d'eau chaude pour un bon nettoyage. Si le problème persiste, votre système d'eau chaude peut être incapable de supporter plus qu'1 utilisation à la fois.

Pour économiser l'énergie, la température du lavage à l'eau chaude est régularisée.

Consultez les Instructions d'opération de la machine à laver.

**L'eau de la laveuse ne vidange pas ou vidange doucement.**

Tuyau de vidange entortillé ou bouché.

Nettoyez et redressez-le.

**Fuites d'eau.**

Tuyau mal branché au robinet ou à la laveuse.

Vérifiez et redressez les raccordements. Installez des rondelles d'étanchéité en caoutchouc.

Tuyaux de vidange de la maison bouchés.

Débouchez-les. Prenez contact au besoin avec un plombier.

Excès de mousse.

Utilisez moins de détergent.

**Températures incorrectes de lavage et de rinçage.**

Les tuyaux d'eau chaude et froide sont branchés aux mauvais robinets.

Branchez le tuyau d'eau chaude au robinet d'eau chaude et celui d'eau froide au robinet d'eau froide.

**De l'eau entre dans la laveuse mais la cuve ne se remplit pas.**

La conduite verticale de vidange n'est pas à la bonne hauteur.

Cette conduite doit avoir un minimum de 83,82 cm (33 po) de hauteur pour empêcher le siphonnage. Voyez les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

# Informations sur la garantie des gros électroménagers

Votre appareil est couvert par une garantie limitée d'un an. Pendant un an à partir de la date d'achat originale, Electrolux assumera les coûts des réparations ou du remplacement des pièces de cet appareil qui présente un défaut de fabrication ou de matériau, si cet appareil est installé, utilisé et entretenu selon les instructions fournies avec celui-ci.

**Exclusions** Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

1. Les produits dont le numéro de série original a été enlevé, modifié ou qui n'est pas facilement déterminable.
2. Les produits qui ont été transférés de leur propriétaire initial à une autre partie ou qui ne sont plus aux États-Unis ou au Canada.
3. La rouille à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
4. Les produits vendus « tels quels » ne sont pas couverts par cette garantie.
5. Les aliments perdus en raison de pannes du réfrigérateur ou du congélateur.
6. Les produits utilisés dans les établissements commerciaux.
7. Les appels de service qui ne concernent pas un mal fonctionnement, un défaut de fabrication ou un vice de matériau ou pour les appareils qui ne font pas l'objet d'un usage domestique ou qui ne sont pas utilisés conformément aux instructions fournies.
8. Les appels de service pour vérifier l'installation de votre appareil ou pour obtenir des instructions sur la façon d'utiliser votre appareil.
9. Les frais qui rendent l'appareil accessible pour une réparation, par exemple enlever des garnitures, les armoires, les étagères, etc. qui ne faisaient pas partie de l'appareil lorsqu'il a quitté l'usine.
10. Les appels de service au sujet de la réparation ou du remplacement des ampoules, des filtres à air, des filtres à eau, d'autre matériel ou des boutons, poignées ou autres pièces esthétiques.
11. Les frais supplémentaires, y compris, sans s'y limiter, les appels de service après les heures normales de bureau, le week-end ou les jours fériés, les droits et péages, les frais de convoyage ou les frais de déplacement pour les appels de service dans des endroits isolés, notamment l'État de l'Alaska.
12. Les dommages causés au fini de l'appareil ou à la maison pendant l'installation, y compris, sans s'y limiter, aux planchers, aux armoires, aux murs, etc.
13. Les dommages causés par : des réparations faites par des techniciens non autorisés; l'utilisation de pièces autres que les pièces Electrolux d'origine qui n'ont pas été obtenues par l'entremise d'un réparateur autorisé; ou les causes étrangères comme l'abus, l'alimentation électrique inadéquate ou les cas de force majeure.

**AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ SUR LES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATIONS DES RECOURS**

L'UNIQUE RECOURS DU CLIENT EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT COMME DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. LES DEMANDES BASÉES SUR DES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À AU MOINS UN AN OU À LA PÉRIODE LA PLUS COURTE PERMISE PAR LA LOI. ELECTROLUX NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS NI DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES DÉPENSES IMPRÉVUES RÉSULTANT D'UNE VIOLATION DE CETTE GARANTIE ÉCRITE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE RESTRICTION OU D'EXEMPTION SUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS OU DE RESTRICTION SUR LES GARANTIES IMPLICITES. DANS CE CAS, CES RESTRICTIONS OU EXEMPTIONS POURRAIENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE ÉCRITE VOUS PROCURE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON L'ÉTAT OU LA PROVINCE.

**Si vous avez besoin d'une réparation** Conservez votre reçu, votre bon de livraison ou une autre preuve valide de paiement pour établir la période de la garantie dans le cas où vous devriez faire appel aux services d'un technicien autorisé. Si une réparation doit être effectuée, veuillez obtenir et conserver tous les reçus.

Le service auquel vous avez recours en vertu de cette garantie doit être obtenu en communiquant avec Electrolux à l'adresse ou aux numéros de téléphone indiqués ci-dessous.

Cette garantie n'est valide qu'aux États-Unis et au Canada. Aux États-Unis, votre appareil est garanti par Electrolux Major Appliances North America, une division de Electrolux Home Products, Inc. Au Canada, votre appareil est garanti par Electrolux Canada Corp. Personne n'est autorisé à modifier ou à ajouter aux obligations contenues dans cette garantie. Les obligations de cette garantie concernant la réparation et les pièces doivent être remplies par Electrolux ou par une compagnie de réparation autorisée. Les caractéristiques et spécifications décrites ou illustrées peuvent être modifiées sans préavis.

**ÉTATS-UNIS**

**1.800.944.9044**

Electrolux Major Appliances

North America

Case postale 212378

Augusta, GA 30907, ÉTATS-UNIS



**Canada**

**1.800.668.4606**

Electrolux Canada Corp.

5855 Terry Fox Way

Mississauga, Ontario, Canada

L5V 3E4

3 Ways To Contact Us!  
¡3 formas de contactar nos!  
3 façons de nous contacter!

---

USA, EE.UU., É.-U.,  
1-800-944-9044

CANADA, CANADÁ  
1-800-265-8352  
(English)(Français)

Or, O, Ou

USA, EE.UU., É.-U.

*Electrolux Major Appliances North America,*  
a division of Electrolux Home Products, Inc.  
P.O. Box 212378  
Augusta, GA 30917

CANADA, CANADÁ

*Electrolux Major Appliances North America,*  
a division of Electrolux Home Products, Inc.  
5855 Terry Fox Way  
Mississauga, Ontario, Canada  
L5R 4C2

Or, O, Ou

Visit Frigidaire's Web Site at:  
Visite la página de Frigidaire en Internet:  
Visitez le site Internet de Frigidaire au:

<http://www.frigidaire.com>

© 2005 Electrolux Major Appliances North America,  
a division of Electrolux Home Products, Inc.

 **The Electrolux Group.** *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use combined. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approximately USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

PRINTED IN USA